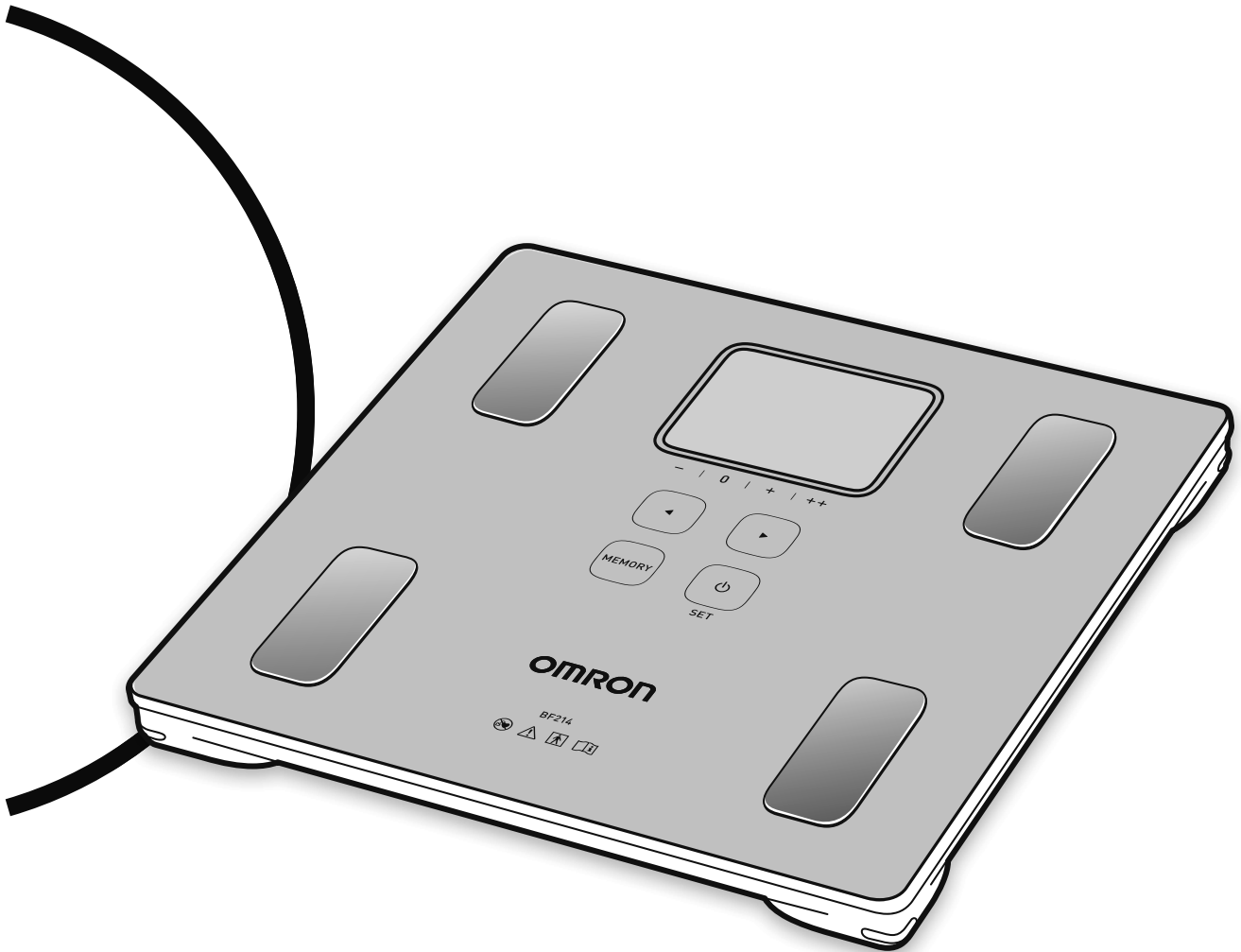


OMRON

Ⓒ Návod k obsluze



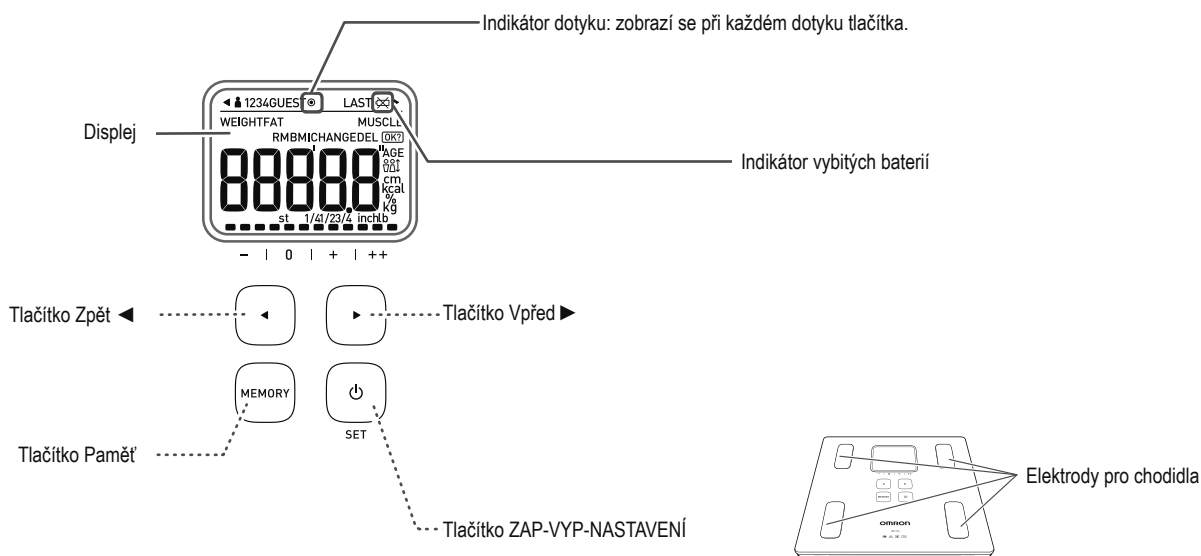
Monitor skladby lidského těla BF214

All for Healthcare

IM-HBF-214-EBW-01-08/2012
5337477-2A

BF214 Monitor skladby lidského těla

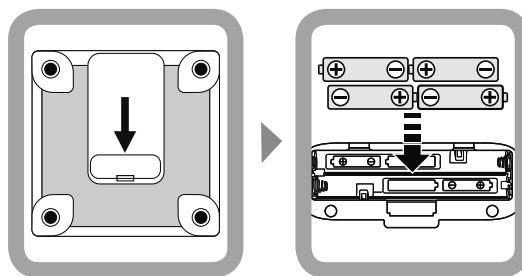
- ☞ Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento přístroj pro monitorování tělesné stavby lidského těla. Slouží k měření a zobrazení následujících parametrů tělesné stavby lidského těla: hmotnost, tělesný tuk (v %), kosterní svalstvo (v %) a hodnoty BMI (Body Mass Index). Technologie 4 senzorů zajišťuje klinicky ověřenou přesnost měření skladby těla.
- 📖 Před použitím a pro získání dalších informací o jednotlivých funkcích si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod si prosím uschovejte k pozdějšímu použití.
- ⚠️ Pečlivě si přečtěte všechny informace v kapitole 12 Důležité bezpečnostní pokyny.




1

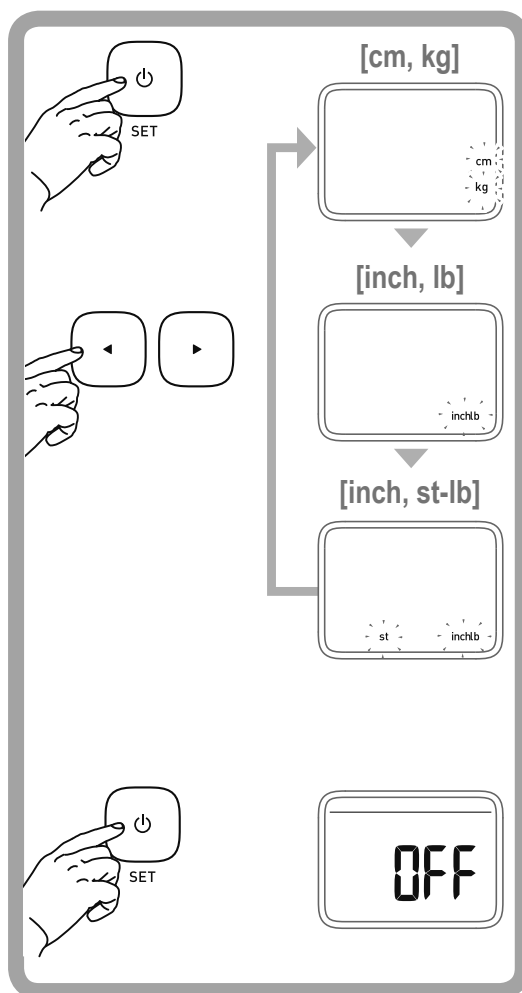
OMRON

 Začínáme

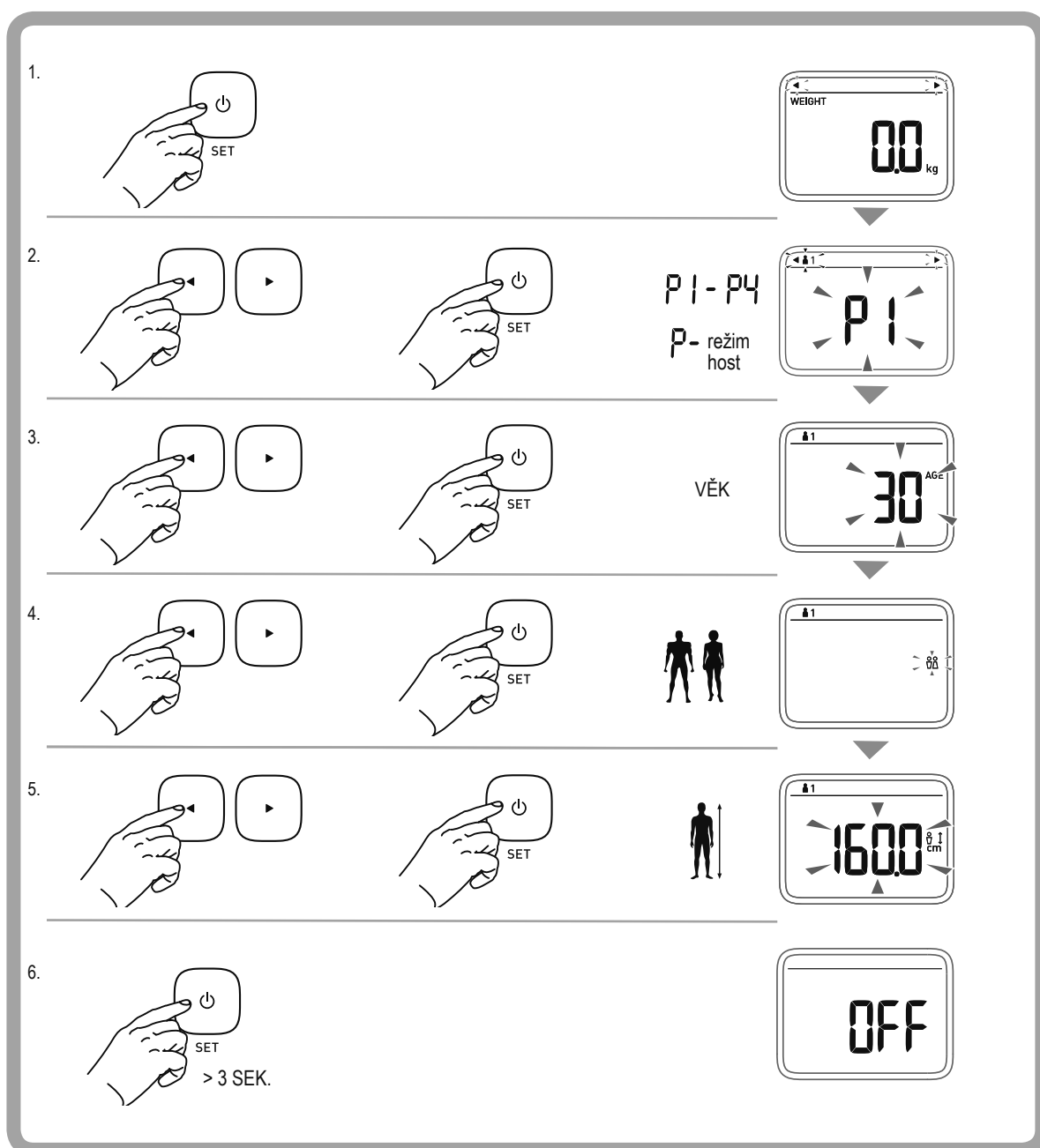


2

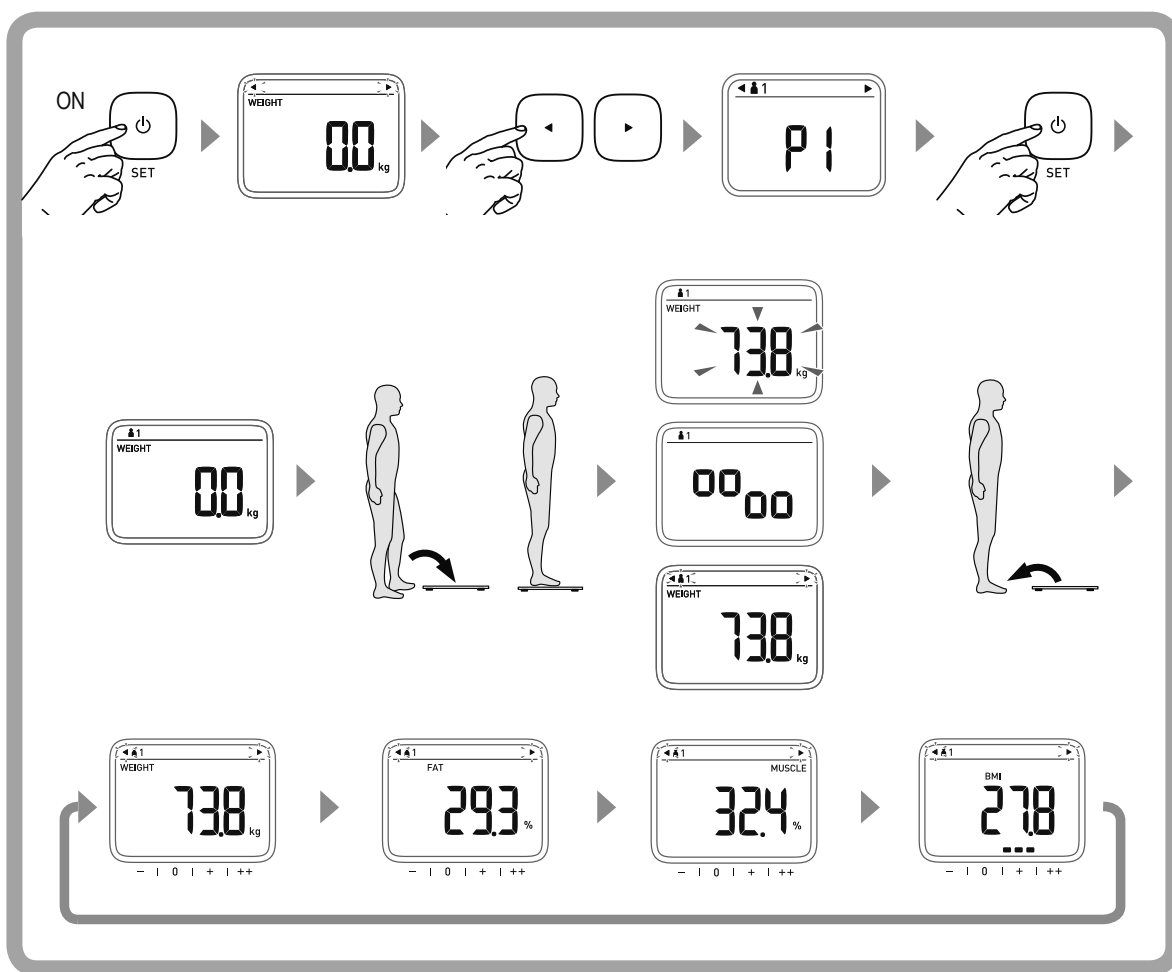
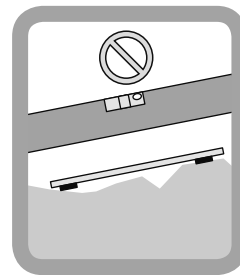
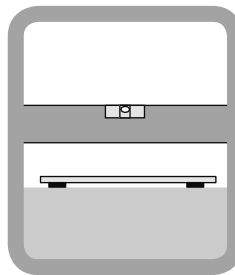
 Nastavení jednotek [cm, kg] → [inch, lb] → [inch, st-lb]
(obnovení původního nastavení: vyjměte baterie a opět je vložte)



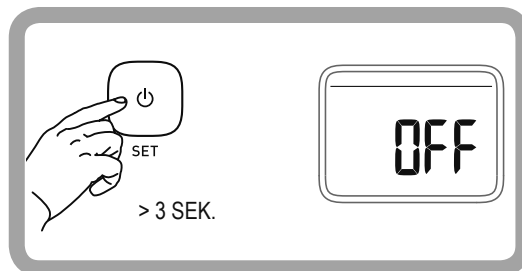
☞ Nastavení osobních údajů (P- = režim hosta: údaje se nebudou ukládat / P1 - P4 = číslo osobního profilu).



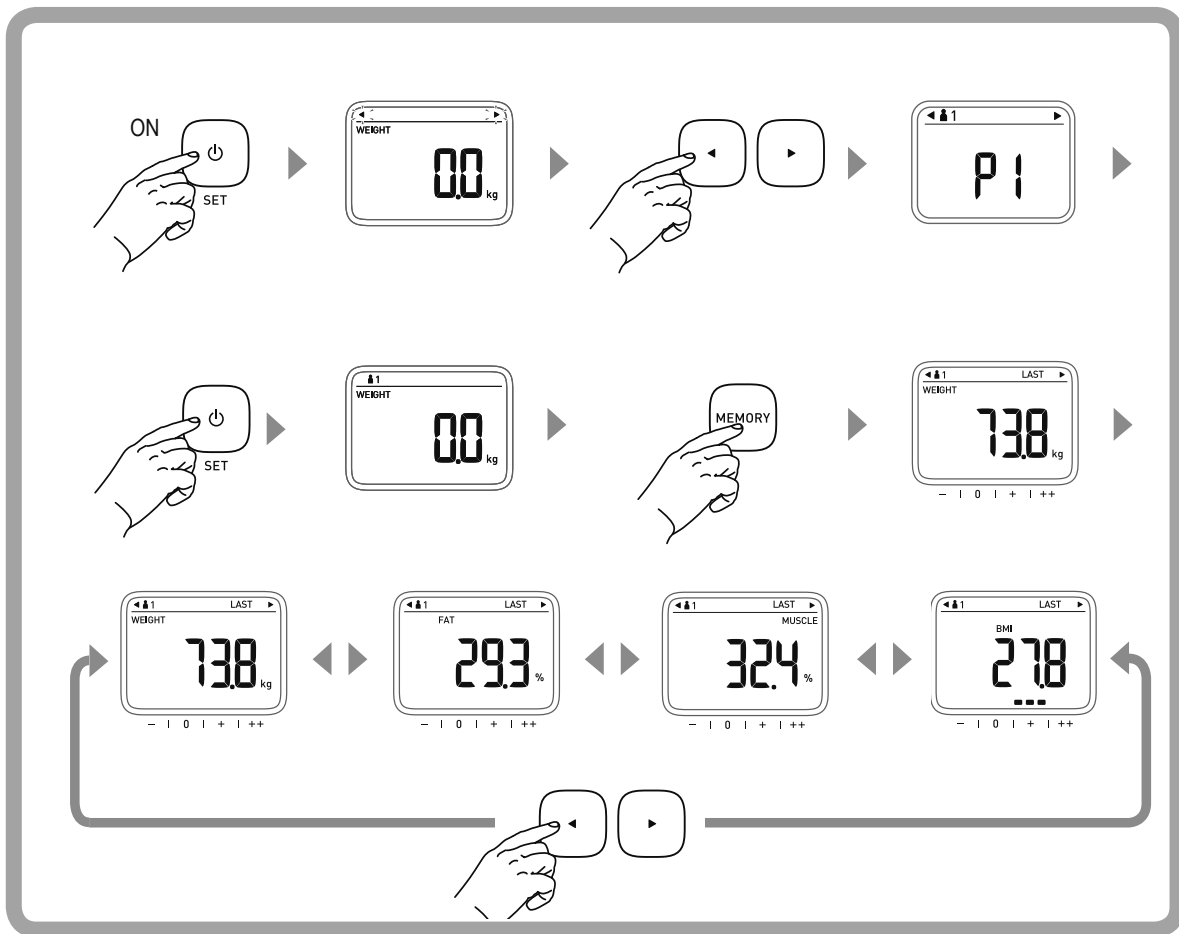
☞ Analýza těla (měření provádějte vždy naboso)



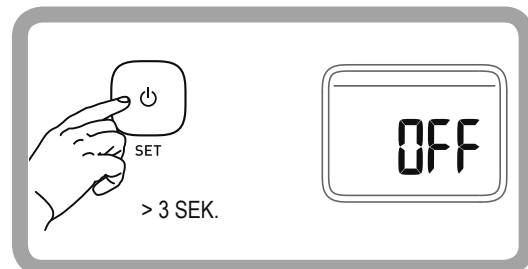
☞ Vypnutí (stiskněte > 3 sek.) / Automatické vypnutí ≥ 3 min.



☞ Zobrazení výsledků posledního měření. **Poznámka:** V režimu hosta se výsledky měření nebudou ukládat.





☞ Vypnutí (stiskněte > 3 sek.) / Automatické vypnutí ≥ 3 min.





Interpretace naměřených výsledků

Tělesný tuk

	VĚK	nizký	normální	vysoký	velmi vysoký
	10	< 16.1%	16.1 - 32.2%	32.3 - 35.2%	≥ 35.3%
	11	< 16.3%	16.3 - 33.1%	33.2 - 36.0%	≥ 36.1%
	12	< 16.4%	16.4 - 33.5%	33.6 - 36.3%	≥ 36.4%
	13	< 16.4%	16.4 - 33.8%	33.9 - 36.5%	≥ 36.6%
	14	< 16.3%	16.3 - 34.0%	34.1 - 36.7%	≥ 36.8%
	15	< 16.1%	16.1 - 34.2%	34.3 - 36.9%	≥ 37.0%
	16	< 15.8%	15.8 - 34.5%	34.6 - 37.1%	≥ 37.2%
	17	< 15.4%	15.4 - 34.7%	34.8 - 37.3%	≥ 37.4%
	18 - 39	< 21.0%	21.0 - 32.9%	33.0 - 38.9%	≥ 39.0%
	40 - 59	< 23.0%	23.0 - 33.9%	34.0 - 39.9%	≥ 40.0%
60 - 80	< 24.0%	24.0 - 35.9%	36.0 - 41.9%	≥ 42.0%	
	10	< 12.8%	12.8 - 27.9%	28.0 - 31.8%	≥ 31.9%
	11	< 12.6%	12.6 - 28.5%	28.6 - 32.6%	≥ 32.7%
	12	< 12.3%	12.3 - 28.2%	28.3 - 32.4%	≥ 32.5%
	13	< 11.6%	11.6 - 27.5%	27.6 - 31.3%	≥ 31.4%
	14	< 11.1%	11.1 - 26.4%	26.5 - 30.0%	≥ 30.1%
	15	< 10.8%	10.8 - 25.4%	25.5 - 28.7%	≥ 28.8%
	16	< 10.4%	10.4 - 24.7%	24.8 - 27.7%	≥ 27.8%
	17	< 10.1%	10.1 - 24.2%	24.3 - 26.8%	≥ 26.9%
	18 - 39	< 8.0%	8.0 - 19.9%	20.0 - 24.9%	≥ 25.0%
	40 - 59	< 11.0%	11.0 - 21.9%	22.0 - 27.9%	≥ 28.0%
60 - 80	< 13.0%	13.0 - 24.9%	25.0 - 29.9%	≥ 30.0%	

HD McCarthy et al, in the International Journal of Obesity, Vol. 30, 2006, and by Gallagher et al., American Journal of Clinical Nutrition, Vol. 72, Sept. 2000, and classified into four levels by Omron Healthcare.


Kosterní svalstvo

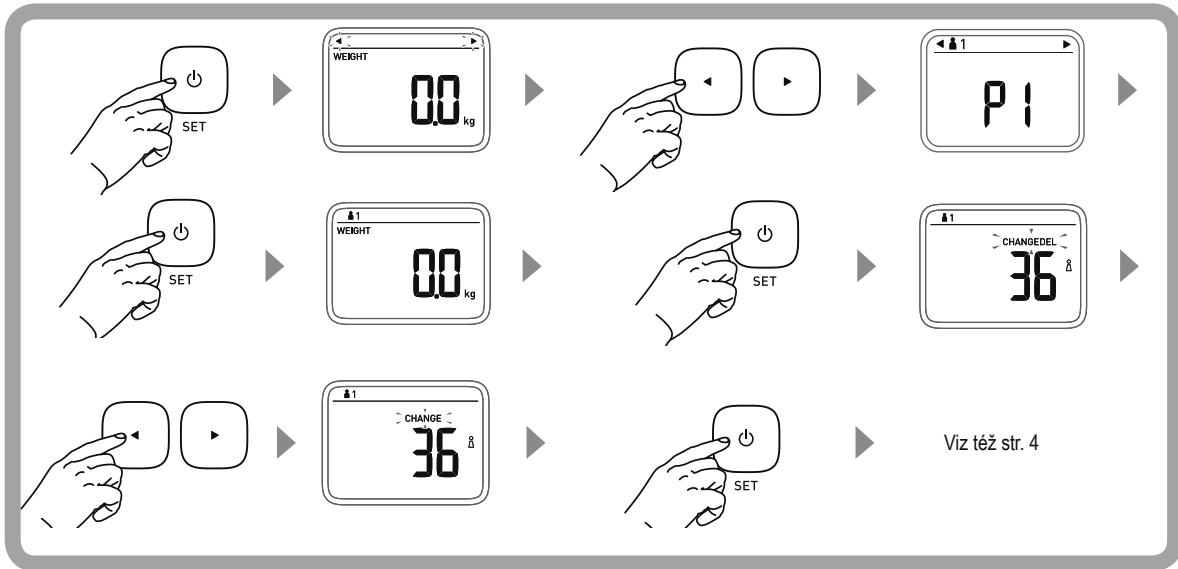
	VĚK	nizký	normálníW	vysoký	velmi vysoký
	18 - 39	< 24.3%	24.3 - 30.3%	30.4 - 35.3%	≥ 35.4%
	40 - 59	< 24.1%	24.1 - 30.1%	30.2 - 35.1%	≥ 35.2%
	60 - 80	< 23.9%	23.9 - 29.9%	30.0 - 34.9%	≥ 35.0%
	18 - 39	< 33.3%	33.3 - 39.3%	39.4 - 44.0%	≥ 44.1%
	40 - 59	< 33.1%	33.1 - 39.1%	39.2 - 43.8%	≥ 43.9%
	60 - 80	< 32.9%	32.9 - 38.9%	39.0 - 43.6%	≥ 43.7%


Podle údajů společnosti OMRON HEALTHCARE.

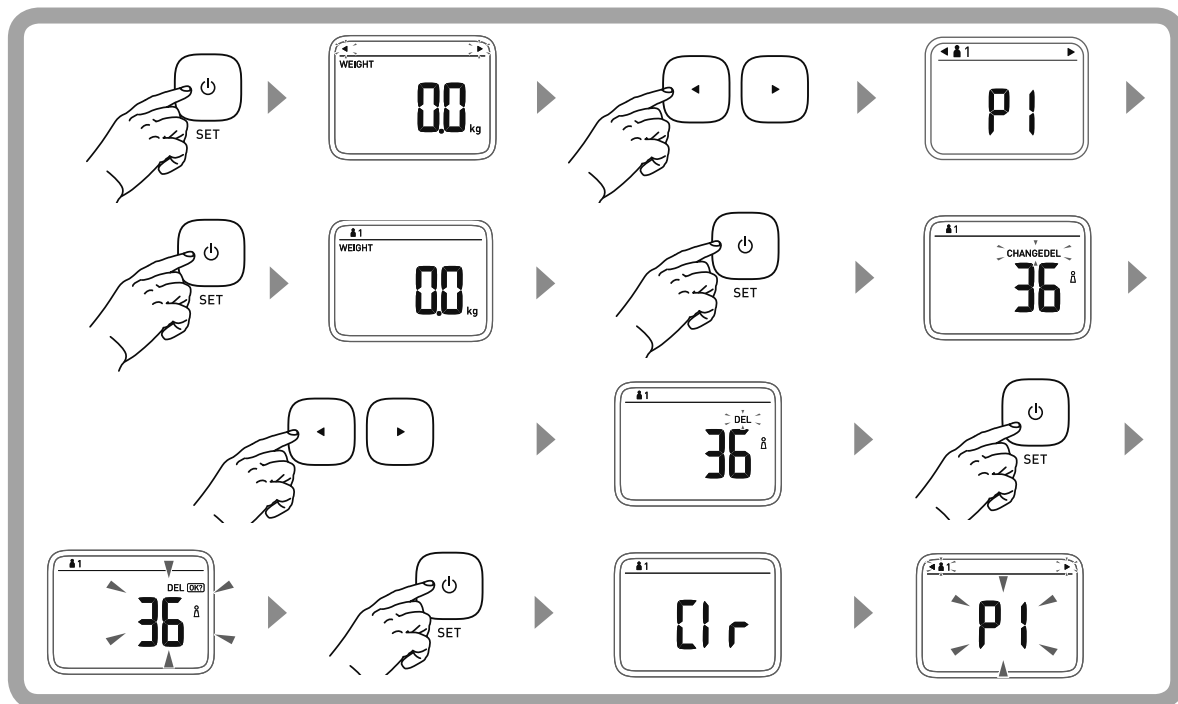
BMI (Body Mass Index)


BMI	Klasifikace (podle WHO)	
< 18.5	Podváha	-
18.5 - 24.9	Normální váha	0
25 - 29.9	Nadváha	+
≥ 30	Obezita	++

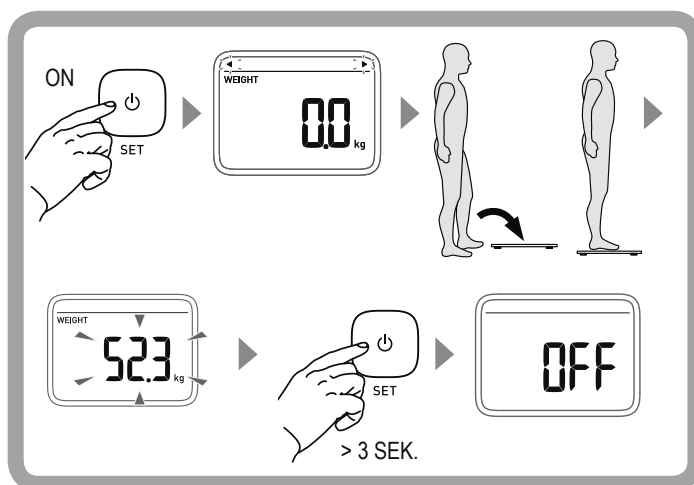
 Změna osobních údajů



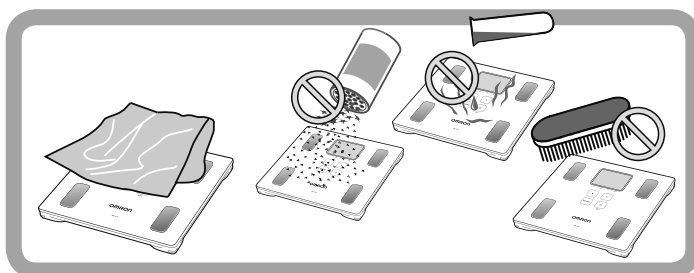
 Smazání osobních dat



 Pouze vážení

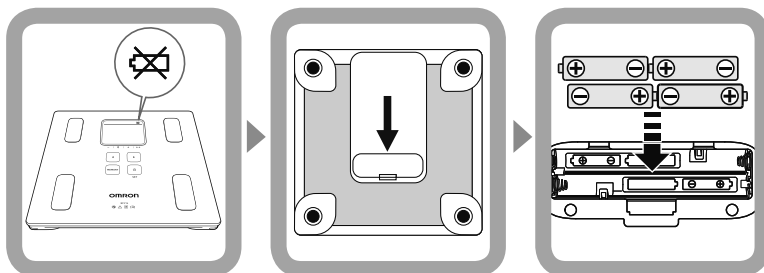


 Čištění*



*Očete přístroj měkkým suchým hadříkem. Nečistěte benzínem nebo ředidlem.

 Výměna baterií



CZ Princip výpočtu složení tělesné skladby

Tělesný tuk má nízkou elektrickou vodivost.

Přístroj BF214 měří procento tělesného tuku metodou bioelektrické impedance (BI). Svaly, krevní cévy a kosti jsou tělesné tkáně s vysokým obsahem vody, které snadno vedou elektrický proud. Tělesný tuk je tkáň, která má nízkou elektrickou vodivost. Přístroj BF214 vysílá pro stanovení množství tukové tkáně do vašeho těla mimořádně slabé elektrické napětí o kmitočtu 50 kHz a proudů méně než 500 µA. Tento slabý elektrický proud není během používání přístroje BF214 cítit.

Pro stanovení tělesného složení používá váha elektrickou impedanci spolu s informacemi o výšce, hmotnosti, věku a pohlaví pro vytvoření výsledků na základě dat tělesného složení společnosti OMRON.

Doporučené doby měření

V průběhu dne se množství vody v těle postupně přesouvá do dolních končetin. To je důvod, proč existuje tendence k otékání nohou a kotníků večer nebo v noci. Poměr vody v horní a dolní části těla se liší ráno a večer, a to znamená, že elektrický odpor těla se rovněž liší. Budete-li si vědom(a) denní doby, kdy se mění vaše procento tělesného tuku, přispějete tak ke stanovení přesných tendencí vývoje vašeho tělesného tuku. Doporučujeme používat tento přístroj vždy ve stejném prostředí a za stejných denních podmínek.

Doporučujeme provádět měření vždy ráno po probuzení a s vyprázdněným močovým měchýřem.

Měření neprovádějte za těchto podmínek:

- ihned po náročném cvičení, po koupeli nebo sauně;

- po konzumaci alkoholu nebo velkého množství vody a po jídle (asi 2 hodiny).

Je-li měření provedeno za následujících tělesných podmínek, vypočítané procento tělesného tuku se může značně lišit od skutečné hodnoty, protože došlo ke změně obsahu vody v těle.

Co je BMI (Body Mass Index)?

BMI využívá následující jednoduchý vzorec pro výpočet poměru mezi hmotností a výškou dané osoby.

$BMI = \text{hmotnost (kg)} / \text{výška (m)}^2$ nebo $BMI = \text{hmotnost (lb)} / \text{výška (v palcích)}^2 \times 703$

Přístroj OMRON BF214 využívá informace o výšce uložené pod číslem vašeho osobního profilu nebo ze zadání informací v režimu Guest (Host) k výpočtu příslušné třídy BMI.

Co je procento tělesného tuku?

Procento tělesného tuku poskytuje údaj o množství hmoty tělesného tuku ve vztahu k celkové tělesné hmotnosti vyjádřené v procentech.

$\text{Procento tělesného tuku (\%)} = (\text{hmota tělesného tuku (kg)} / \text{tělesná hmotnost (kg)}) \times 100$

Co je kosterní svalstvo?

Kosterní sval je možné zvětšit cvičením nebo jinou aktivitou.

Zvýšený poměr kosterního svalstva umožňuje tělu snadněji spalovat energii, což znamená, že je méně pravděpodobná její přeměna na tuk, a usnadňuje vedení energetické životosprávy.

Důvod, proč se mohou vypočítané hodnoty lišit od skutečného složení těla

Tělesné složení změřené tímto přístrojem se může výrazně lišit od skutečného za těchto podmínek: u starších lidí (více než 81 let) / při horečce / u kulturistů nebo hodně trénovaných atletů / u pacientů podstupujících dialýzu / u pacientů s osteoporózou, kteří mají velmi řídké kosti / u těhotných žen / u lidí s otoky.

Tyto rozdíly mohou souviset s měnicími se poměry tělesných tekutin a tělesného složení.

Důležité bezpečnostní pokyny

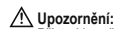
Před použitím a pro získání dalších informací o jednotlivých funkcích si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

**Pozor:**

- Nepoužívejte tento přístroj v kombinaci s následujícími lékařskými elektronickými přístroji:
 - lékařské elektronické implantáty, například stimulatory;
 - elektronické podpůrné systémy životních funkcí, např. umělé srdce/plice;
 - přenosná elektronická lékařská zařízení, např. elektrokardiograf.
- Tento přístroj může způsobovat nesprávnou funkci výše uvedených přístrojů, což může pro jejich uživatele představovat značné zdravotní riziko.

**Varování:**

- Nikdy nezahajujte redukcí tělesné hmotnosti nebo cvičení jen na základě vašeho vlastního posouzení. Řiďte se vždy pokyny lékaře nebo specialisty.
- Nepoužívejte přístroj na dlaždicích nebo jiném povrchu, který může být kluzký, například na vlhké podlaze.
- Nevystavujte jej silným nárazům, jako jsou vibrace nebo pád na podlahu.
- Neskákejte a neodrážejte se na tomto přístroji.
- Nepoužívejte jej po koupeli nebo pokud máte mokré tělo, ruce nebo nohy.
- Nestoupejte si na okraje přístroje.
- Fyzicky hendikepovaní lidé nemohou tento přístroj používat bez pomoci. Při stoupnutí na přístroj použijte opěrku nebo podobnou pomůcku.

**Upozornění:**

- Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Není určený pro profesionální používání v nemocnicích nebo jiných lékařských zařízeních.
- Tento přístroj nespĺňuje normy pro profesionální používání.
- Na přístroj se postavte bosými nohama.
- Nepoužívejte poblíž přístroje mobilní telefon.
- Přístroj nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.

- Používejte pouze baterie určené pro tento přístroj. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
- Staré baterie ihned vyměňte za nové.
- Pokud nebudete po delší dobu přístroj používat (déle než tři měsíce), vyjměte baterie.
- Nepoužívejte současně různé druhy baterií.
- Nepoužívejte dohromady staré a nové baterie.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah malých dětí.

Obecná doporučení:

- Neumísťujte tento přístroj na měkký povrch podlahy, jako je koberec nebo rohož. Přístroj v takových případech nemusí měřit správně.
- Nestoupejte na ovládací tlačítka. Mohlo by dojít ke špatnému fungování přístroje.
- Neumísťujte tento přístroj do prostředí s vysokou vlhkostí a chraňte jej před postřikáním vodou. Neumísťujte tento přístroj do blízkosti tepelných zdrojů ani pod klimatizační jednotku a zabraňte přímému vystavení slunci.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům než k měření hmotnosti a procenta tělesného tuku.
- Likvidace tohoto výrobku a použitých baterií musí proběhnout v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektronických výrobků.
- Přístroj vždy udržujte v čistotě.
- Pokud tento přístroj před vámi používali lidé s onemocněním kůže nebo chodidel, přístroj vždy před dalším použitím řádně očistěte.
- Neumyjte jej pod vodou.
- Nečistěte benzinem nebo ředidlem.
- Při čištění postupujte opatrně, abyste se nedotkli tlačítek a nezměnili nebo nesmazali osobní data.
- Při uložení svlečte přístroj zabezpečte tak, aby nemohl spadnout.
- Přístroj neskladujte v těchto podmínkách:
 - tam, kde může dojít k vniknutí vody;
 - velmi vysoká teplota a vlhkost, přímé sluneční záření a prašné místo;
 - prudké nárazy a vibrace;
 - ve skladech chemikálií s přítomností korozivních plynů.
- Nepokládejte žádné předměty na tento přístroj a ani jej neskladujte vzhůru nohama.

**Řešení problémů**

Zobrazení chyby	Možná příčina	Nápravné opatření
Err 1	Sestoupili jste z přístroje během měření.	Zůstaňte stát na přístroji až do ukončení měření.
	Nestojíte chodidla správně na elektrodách.	Ujistěte se, že na měřicí ploše stojíte správně, a zkuste provést měření znovu.
Err 2	Postoj pro měření je špatný nebo chodidla nejsou v pevném kontaktu s elektrodami.	Během měření zůstaňte v klidu a nehybejte se.
	Chodidla jsou příliš suchá.	Jemně si navlhčete chodidla mokřým ručníkem a zkuste provést měření znovu.
Err 5	Přístroj není správně nastavený.	Vyjměte baterie. Počkejte jednu minutu. Vložte opět baterie. Dotkněte se tlačítka ZAP-VYP-NASTAVENÍ a zapněte přístroj. Opakujte měření.
Err	Postavili jste se na přístroj dřívě, než se zobrazil údaj 0.0 kg (0.0 lb).	Postavte se na hlavní jednotku až po zobrazení hodnoty 0.0kg.
	Pohnuli jste hlavní jednotkou před tím, než se na displeji zobrazila hodnota 0.0 kg.	Nehybejte s přístrojem, dokud se nezobrazí údaj 0.0 kg (0.0 lb).
	Pohyb během měření.	Nehybejte se, dokud není měření dokončeno.
	Vaše hmotnost je 150 kg (330 lb nebo 23 st 8 lb) nebo vyšší.	Tělesná hmotnost 150 kg (330 lb nebo 23 st 8 lb) a vyšší je mimo rozsah měření tohoto přístroje.

Technické údaje

Popis výrobku
Název výrobku
Model
Displej

Monitor skladby lidského těla

BF214

HBF-214-EBW

Tělesná hmotnost: 2 až 150 kg v krocích po 0,1 kg / 4,4 až 330 lb v krocích 0,2 lb / 4,4 lb až 23 st 8 lb v krocích po 0,2 lb

Procento tělesného tuku: 5 až 60 % v krocích po 0,1 %.

Procento kosterního svalstva: 5,0 až 50,0 % v krocích po 0,1 %.

BMI: 7 až 90 v krocích po 0,1.

Klasifikace BMI: - (Podváha) / 0 (Normální váha) / + (Nadváha) / ++ (Obezita)

• Věk pro BMI, klasifikaci BMI a procento tělesného tuku: 10 až 80 let.

• Věk pro procentuální obsah kosterního svalstva je 18 až 80 let.

Poslední (předcházející) výsledky měření

Lze uložit následující informace až pro 4 osoby:

Výška: 100 až 199,5 cm, 3'4" až 6'6 3/4" (v krocích po 1/4")

Věk: 10 až 80 let

Pohlaví: Muž/Žena

2,0 kg až 40,0 kg; ± 0,4 kg, 40,0 kg až 150,0 kg; ± 1 % / 4,4 lb až 88,2 lb; ± 0,88 lb, 88,2 lb až 330 lb; ± 1 % / 4,4 lb až 6 st 4,2 lb; ± 0,88 lb, 6 st 4,2 lb až 23 st 8 lb; ± 1 %

Tělesný tuk: 3,5 %, kosterní svalstvo: 3,5 %

4 baterie typu AAA (R03) (můžete použít také alkalické baterie typu AAA (LR03)).

Asi jeden rok (Při použití manganových baterií AAA a při čtyřech měřeních denně v pokojové teplotě 23 °C.)

+10 °C až +40 °C, 30 až 85 % rel. vlhkosti

-20 °C až +60 °C, 10% až 85% RH, 700 hPa – 1 060 hPa

Přibližně 1,6 kg (včetně baterií)

Přibližně 285 (š) × 28 (v) × 280 (h) mm

Monitor tělesného složení, 4 manganové baterie AAA (R03), návod k obsluze

Poznámka: Technické úpravy jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Tento přístroj splňuje opatření směrnice ES 93/42/EHS (Směrnice pro lékařské přístroje).



= Typ BF

CE0197

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. poskytuje na tento výrobek záruku po dobu 3 let od data nákupu.

Tato záruka nepokrývá baterie, balení nebo škody jakéhokoliv druhu z důvodu nesprávného používání (jako je pád přístroje nebo fyzické nesprávné používání) způsobené uživatelem. Přístroje budou při uplatnění záruky vyměněny pouze po předložení původního dokladu o nákupu.

Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)

Na nastavením počtem elektronických zařízení, jako jsou osobní počítače a mobilní telefony, mohou být používány lékařské přístroje citlivé na elektromagnetickou interferenci s jinými zařízeními. Elektromagnetická interference může vést k nesprávné funkci lékařského přístroje a vyvolat potenciálně nebezpečnou situaci.

Lékařské přístroje by tedy neměly interferovat s ostatními zařízeními.

Za účelem úpravy požadavků na EMC (elektromagnetickou kompatibilitu) s cílem zabránit nebezpečným situacím vzniklým v souvislosti s produktem byla zavedena norma IEC60601-1-2:2007. Tato norma definuje stupeň odolnosti vůči elektromagnetickým interferencím a rovněž nejvyšší přípustnou úroveň elektromagnetických emisí lékařských přístrojů.

Toto lékařské zařízení vyráběné společností OMRON HEALTHCARE vyhovuje normě EN60601-1-2:2007 z hlediska imunity i emisí. Je však nutné dodržovat zvláštní opatření:

- Nepoužívejte poblíž tohoto lékařského přístroje mobilní telefony a ostatní zařízení, která mohou vytvářet silná elektrická nebo elektromagnetická pole. Může tak dojít k nesprávné funkci přístroje a ke vzniku potenciálně nebezpečné situace. Doporučujeme dodržovat minimální vzdálenost 7 m.

Je-li vzdálenost menší, ověřte správnou funkci přístroje.

Další dokumentace v souvislosti s EN60601-1-2:2007 je k dispozici u společnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedené v tomto návodu k obsluze. Dokumentace je k dispozici také na www.omron-healthcare.com.

Správná likvidace tohoto produktu (Elektrický a elektronický odpad)

Toto označení uvedené na výrobku nebo v příslušném návodu znamená, že výrobek se na konci své technické životnosti nesmí vyhazovat do směsného domovního odpadu. Abyste zabránili případným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví neřizovanou likvidací odpadu, uložte tento produkt odděleně od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte – přispějte tak k trvalému opětovnému použití materiálních zdrojů.

Podrobnosti o tom, kde a jak se dá toto zařízení bezpečně recyklovat s ohledem na životní prostředí, mohou domácí uživatelé získat buď u prodejce, u kterého si tento produkt pořídili, nebo mohou kontaktovat místní obecní úřad.

Komerční uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a prověřit okolnosti a podmínky uvedené v kupní smlouvě. Tento produkt se nesmí zařadit mezi ostatní komerční odpad určený k likvidaci.

Výrobce



OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto,
617-0002 JAPONSKO



Zástupce pro EU

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO
www.omron-healthcare.com

Pobočka

OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK 15 0DG, U.K.

OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH
John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, NĚMECKO
www.omron-medizintechnik.de

OMRON SANTÉ FRANCE SAS
14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIE

Distribuce a servis pro ČR

CELIMED s.r.o.
Sociální péče 3487/5a, 40011 Ústí nad Labem
pozáruční servis - tel.: 475 208 180, e-mail: info@celimed.cz
www.celimed.cz

Vyrobeno v Číně